



AMAG
Automobil- und Motoren AG
5116 Schinznach Bad



LEASING AG
Günstige
AMAG-Leasing-Angebote



Totalmobilit
Gratis-Mobilitäts-
versicherung



Jedes Wochenende im TV
Mit Auto-Wettbewerb!



MADAME X
EXTREM DOMINANT
0906 595 595
RUF AN
0906 0906 01
Lisa
Dein Top-
Traumgirl

IMPRESSUM

Herausgeber:
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt
Geschäftsleitung Verlag:
Dani Sigel,
Martin Frommelt
Chefredaktor:
Martin Frommelt
Produktions- und EDV-Leiter:
Markus Marner
Redaktion:
Politik: Martin Frommelt, Doris Meier,
Kornelia Pfeiffer
Inland: Lucas Ebner, Karin Hassler, Coni Hofer
Wirtschaft: Wolfgang Zechner
Kultur: Gerolf Hauser (freier Mitarbeiter)
Sport: Heinz Zochbauer (Leiter Sport),
Robert Brüstle, Stefan Lenherr, Robert Nutt,
Technischer Redaktionsdienst:
Chrisi Kindle, Walter Nigg (freier Mitarbeiter)
Fotojournalist: Paul Trummer
Beilagen: Mario Heeb
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li
Redaktionssekretariat:
Martina Biedermann (Tel. +423 237 51 61)
Desktop Publishing:
Fritz Gauer, Markus Marner,
Klaus Tement, Judith Walser
Marketing/Verkauf:
Manfred Bildstein (Verkaufsleiter), Silvio Buhler,
Michèle Ehlers
Österreich: Johannes Nachbauer
Schweiz: Leiter Repräsentanz Buchs, Jürg Schöpfer,
Tel. 081 740 55 42, Fax 081 740 55 41,
E-Mail: jswerbung@catv.ml.ch
Inseratenannahme/Empfang:
Martina Badertscher, Patricia John,
Natalie Schädel, Tel. +423 237 51 51
Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09
E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li
Abonnementdienst:
Daniela Florio, Tel. +423 237 51 41,
E-Mail-Aboverwaltung:
abo@volksblatt.li
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494
Schaan, Feldkircher Strasse 5, Telefon: +423 237 51 51
Telefax Redaktion/Verlag:
Tel. +423 237 51 55
Telefon Sportredaktion:
+423 237 51 71



Inserate

werden
gelesen.
So wie
dieses hier.
Ungebunden
an Ort
und Stelle.



LLB 50 Leaders Invest und LLB 50 Leaders Stufen Invest II

Die LLB Fondsleitung Aktiengesellschaft, Vaduz, als Fondsleitung, und die Liechtensteinische Landesbank Aktiengesellschaft, Vaduz, als Depotbank haben beschlossen, den LLB 50 Leaders Invest und den LLB 50 Leaders Stufen Invest II am 7. April 2003 zu veräuern.

Der LLB 50 Leaders Invest und der LLB 50 Leaders Stufen Invest II sind zwei Investmentunternehmen für Wertpapiere nach liechtensteinischem Recht, welche in der Zwischenzeit – nach der stufenweisen Investition in Aktien – zu gleichwertigen Aktienfonds mutiert sind.

Die beiden Investmentunternehmen sind bezüglich Fondsleitung, Depotbank, Anlagepolitik sowie Rechte und Pflichten der Anleger grundsätzlich identisch.

Auf den Zeitpunkt der Veräußerung wird der zu übernehmende Fonds ohne Liquidation aufgelöst.

Die vorgesehene Zusammenlegung beinhaltet die Entwertung der Anteile des zu übernehmenden Fonds (LLB 50 Leaders Stufen Invest II) und die Schliessung dieses Fonds, die Übertragung der Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des übertragenden Fonds auf den übernehmenden Fonds sowie die Zuweisung von Anteilen des übernehmenden Fonds (LLB 50 Leaders Invest) an die Anteilhaber des übertragenden Fonds gemäss der vom Anteilhaber gehaltenen Anteile in einem Umtauschverhältnis, welches am Tag der Zusammenlegung errechnet und geprüft wird.

Für die Anteilhaber entstehen keinerlei Kosten im Zusammenhang mit dieser Veräußerung.

Das Amt für Finanzdienstleistungen hat der Vereinigung am 19. Februar 2003 zugestimmt.

Wir weisen die Anleger darauf hin, dass sie die Auszahlung der Anteile des LLB 50 Leaders Invest und des LLB 50 Leaders Stufen Invest II in bar verlangen können (Art. 5 Abs. 2 IUG).

Vaduz, im Februar 2003 LLB Fondsleitung Aktiengesellschaft

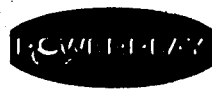


Mehr Power. Mehr Play. Mehr Extras:
Der **Škoda Octavia Combi 4x4 Powerplay**.
Schon ab Fr. 35 810.–.

Ralph Krueger
Headcoach der Schweizer
Eishockey-Nationalmannschaft

Limitiertes Sondermodell

Abgebildetes Modell: Octavia Combi 4x4 Powerplay 1.9 TDI inkl. Metalllackierung und Netztrennwand Fr. 36 590.–



Ein Steilpass für alle eiskühlen Rechner: der Octavia Combi 4x4 Powerplay schenkt Ihnen **Extras im Wert von über Fr. 2000.–!** Bitteschön: ABS/EDS oder ESP, Front- und Seitenairbags, Scheinwerfer mit Coming-Home-Funktion, 16" Leichtmetallfelgen, Dachreling, Climatronic, Radio/CD-Gerät *Symphony*, Parksensoren, Tempomat, Multifunktionsanzeige MAXI-DOT und noch viel mehr. Den Powerplay gibt es mit dem besonders sparsamen 1,9-Liter-TDI-Dieselmotor (101 PS) ab Fr. 35 810.– oder mit dem spritzigen 1,8-Liter-20V-Turbo-Benzinmotor (150 PS) ab Fr. 36 810.–. Jetzt beim **Škoda**-Vertreter in Ihrer Nähe.

www.skoda-auto.ch



AG: Aarburg Garage Benz Auw Garage Burger Beinwil am See Garage Hug Gipf-Oberfrick Garage Fahrzeug-Reparatur Kleindöttingen Centrum Garage Moosleerau Sonnen Garage Oberriedingen Spider Cars Schinznach Bad AMAG Service Spreitenbach Garage Zurich AG **BE:** Bern-Bümpliz AMAG Biel Garage AUTO REPAIR Bigenthal Bahnhof Garage Gstaad Garage Carrosserie Hännli Hindelbank Garage Burki Konolfingen Garage Neuhaus Lauterbrunnen Garage Stäger u Berger Oberbütschel Garage Egli Schöpligen Garage Hoag Thun City Garage **BS/BL:** Basel ASAG Hölstein Škoda's Automobile Muttenz Garage Blum **FR:** Malran AMAG Romont Garage de la Belle-Croix St. Silvester Garage Rumo & Trachsel **GE:** Meyrin Garage Meyrin Sport Petit Lancy AMAG **GL:** Glarus Garage Auto Punkt **GR:** Bönaduz Balzer Automobile Celerina/Schlarigna Cresta Garage Chur Obere Au Garage Davos Wolfgang Garage Prutz Alanz Auto West Zizers Garage Stock JU: Courrendlin & Fahy Garage Guelat LU: Emmen AMAG Escholzmatt Garage Kofli Hitzkirch Schilly Garage Luzern Irbschen Garage Schenkon Garage Zellfeld Willisau Kreuz Garage **NE:** Buttis Garage Falton Fontainemelon Garage JF Automobiles La Chaux-de-Fonds Garage de l'Avance Neuchâtel Garage Auto Pässion **NW:** Stans Garage Haas **OW:** Sarnen Teamgarage **SG:** Haag Garage Ruth Heerbrugg Garage Tanner Kalbrunn Stüssi Drive in Lichtensteig Wasserfluggarage Mels Senztag Garage Montlingen Dorf Garage St. Gallen Garage Schläpfer Garage Blum **SH:** Schaffhausen Müntz Garage **SO:** Biberist Garage AUTO KLIRT Erschwil Obermatt Garage Grenchen Garage von Buren Zuchwil Garage Stauffer **SZ:** Buttikon Garage Russ Schindellegi **TREND:** CARS Schwyz Garage Gamella **TG:** Appenzell Garage Ischer **Mannenbach** Auto Rickenbach **Münchwil** Neuhof Garage **TI:** Lugano & Noranco Garage Cassarate Mendrisio Centro Škoda **UR:** Erstfeld AutoSERVICE Zentrum **VD:** Etoy Garage de la Gare **Lausanne** Garage du Bus Central **Les Bains** Garage Central **Moudon** Garage Jaquet **Renens** AMAG **Yverdon-les-Bains** Garage des Lovats **VS:** Sion Garage **Corbières** Visp B. & B. Automobile **ZG:** Cham Garage Stauß **ZH:** Dietikon City Garage Gossau Interdort Garage Hausen a. Albis Garage Rugg **Obfelden** Zentrum Garage **Saland** Garage Albrecht Steinmaur Garage zum Werkhof Thalwil **Maag Automobile Unterstammheim** Bahnhof Garage **Uster** AMAG **Wallisellen** Garage Kuster **Winterthur** Toss AMAG **Zürich** AMAG **Riesbach** Garage Autoport, Muller Automobile, Garage Zimmermann

comtel
eine Marke der LKW

Aufschaltung auf dem Kabelnetz

TV Sender	Kanal neu	Frequenz
MTV (Musik)	S02	112.25 MHz
HRT (kroatisch)	S29	367.25 MHz
RTK Albanisch	S33	399.25 MHz
Radio Sender		
SwissPop		90.2 MHz
SWR 2		101.0 MHz

Für Fragen rund um den Radio/TV-Empfang steht das Kundenservice-Center der LKW unter 236 02 02 zur Verfügung, weitere Informationen sind unter www.lie-comtel.li abrufbar.

Ihr Kabelnetzbetreiber LKW wünscht Ihnen guten Empfang.

Liechtensteinische Kraftwerke • Im Alten Riet 17 • 9494 Schaan
www.lie-comtel.li • kunden@lkw.li

Jede Blutspende hilft

VOLKSBLATT | IMMOBILIEN

CHUR
Rheinstr. 132

4 1/2-Zimmer-Wohnungen

- MZ Fr. 1539.– resp. Fr. 1524.– inkl. NK
- per 1. April 03 oder n.V. resp. per 1. Mai 03 oder n.V.
- gute Grundrisse
- Bad/WC separat
- Lift
- grosse Balkone
- ruhige, sonnige Lage
- nahe Einkaufsmöglichkeiten

wincasa
Immobilien-Dienstleistungen
Timo Hirzel
Telefon 052 268 89 05
timo.hirzel@wincasa.ch
www.wincasa.ch

Gegen Erdbeben kann man sich versichern
www.erdbebenrisk.ch
RMS | Risk Management Service | Augustinergasse 21 | 4001 Basel | Tel. 061 264 99 33

Die Zukunft baut auf Holz!

Dappeleinfamilienhaus in Davos, erbaut 1998

Der aktuelle Systemholzbau bietet mehr Möglichkeiten! Verlangen Sie unsere neue Gesamt-Dokumentation.

Künzli DAVOS
Künzli Holz AG
Dischmasstr. 65, 7260 Davos Dorf
Tel. 081 416 76 16 www.kuenzli-davos.ch

Beratung • Planung • Realisation

VOLKSBLATT
DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

Tamins

Zu vermieten: **4 1/2-Zi.-Wohnung**
Besichtigung lohnt sich!
Tel. 081 641 10 97